Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

shab.ch Schweizerisches Handelsamtsblatt
fosc.ch Feuille officielle suisse du commerce
fusc.ch Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Arab Bank (Switzerland) Ltd. Genève

Actifs — **Bouclement intermédiaire au 30 juin 2013** — **Passifs**

	30.06.2013	31.12.2012
	CHF	CHF
Liquidités	818 078 378	500 548 264
Créances résultant de papiers monétaires	0	0
Créances sur les banques	833 991 584	1 150 803 685
Créances sur la clientèle	457 519 462	512 820 677
Créances hypothécaires	97 135 043	98 475 620
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	26 098 330	24 030 795
Immobilisations financières	373 230 396	360 536 616
Participations	43 311 522	32 001 453
Immobilisations corporelles	51 885 864	51 562 289
Comptes de régularisation	10 439 422	5 387 181
Autres actifs	15 129 904	9 840 007
Total des actifs	2 726 819 905	2 746 006 587
Total des créances de rang subordonné	146 900 200	142 244 200
Total des créances sur les participations non consolidées et les participants qualifiés	0	0
Opérations hors bilan		
Engagements conditionnels	225 821 373	163 261 866
Engagements irrévocables	63 973 877	95 553 731
Crédit par engagement	11 894 829	11 840 534

	30.06.2013	31.12.2012
	CHF	CHF
Engagements envers les banques	1 121 215 820	1 306 122 634
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	1 068 989 601	907 158 151
Comptes de régularisation	12 786 010	8 299 085
Autres passifs	10 388 077	10 335 950
Correctifs de valeurs et provisions	20 916 531	20 464 466
Réserves pour risques bancaires généraux	80 381 634	80 381 634
Capital social	26 700 000	26 700 000
Réserve légale générale	22 735 500	22 735 500
Réserve légale issue de l'augmentation de capital	14 850 000	14 850 000
Autres réserves	343 500 000	342 500 000
Bénéfice (perte) reporté	119 166	434 049
Bénéfice (perte) de l'exercice en cours	4 237 566	6 025 118
Total des passifs	2 726 819 905	2 746 006 587
Total des engagements envers les sociétés du groupe	0	0
Total des engagements envers les participations non consolidées et les participants qualifiés	0	0
Instruments financiers dérivés (sous-jacent)	1 198 280 609	707 160 691
Valeur de remplacement positive	12 866 365	7 161 046
Valeur de remplacement négative	9 152 806	8 886 394
Opérations fiduciaires	685 689 733	965 731 192

Bouclement intermédiaire au 30 juin 2013

	30.6.2013	30.6.2012
	CHF	CHF
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire		
Résultat des intérêts:		
Produit des intérêts et des escomptes	10 443 087	11 850 737
Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	59 346	252 683
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	2 702 647	2 848 427
Charges d'intérêts	–3 963 827	–4 378 263
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	**9 241 253**	**10 573 584**
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service:		
Produit des commissions sur les opérations de crédit	3 669 736	2 529 894
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	8 162 820	7 442 436
Produit des commissions sur les autres prestations de service	387 365	258 113
Charges de commissions	–168 737	–306 153
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	**12 051 184**	**9 924 289**
Résultat des opérations de négoce	**3 037 400**	**2 579 980**

	30.6.2013	30.6.2012
	CHF	CHF
Autres résultats ordinaires:		
Résultat des immeubles	602 692	355 443
Autres produits ordinaires	143 823	–89 391
Sous-total autres résultats ordinaires	**746 515**	**266 052**
Charges d'exploitation		
Charges de personnel	–12 100 726	–11 308 511
Autres charges d'exploitation	–5 586 711	–6 283 594
Sous-total charges d'exploitation	**–17 687 436**	**–17 592 105**
Bénéfice brut	**7 388 916**	**5 751 800**
Amortissements sur l'actif immobilisé	–894 772	–1 200 000
Correctifs de valeurs, provisions et pertes	–34 273	–1 241 857
Résultat intermédiaire	**6 459 871**	**3 309 943**
Produits extraordinaires	202 535	1 334 472
Charges extraordinaires	–250 000	–57 534
Impôts	–2 174 840	–1 584 852
Bénéfice de l'exercice	**4 237 566**	**3 002 029**